

# A TENGERPART

NAPILAP.

V. évfolyam.

FIUME, péntek 1908. december 18.



267. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229.)  
Viale dell' Ospedale, Wurzer ház I. emelet.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 920.

Előfizetési ár:  
Egész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.  
Félévre . . . . 12 kor. Egy óra . . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEKET  
a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

## Néhány szó közlekedésünkről.

Már többször rámutattunk azokra a módokra és eszközökre, amelyek a magyar ipar fejlesztése és versenyképessé tétele érdekében kiválóan fontosak, hogy ne mondjuk elkerülhetetlenek.

Nem eléggé hangsúlyozható az iparfejlesztésnél a közlekedés ügyének folytonos előbbvitel. A posta és táviró, a vasut és a vízierő oly nagy szerepet játszanak az iparban és a kereskedelemben, hogy elhanyagolásuk bűnös könnyelműség, fejlesztésük: kész siker.

Postánk és távirónk ma már évről-évre halad az eszményi tökéletesség felé. A távbeszélő is szépen működik, bár távolról sem oly mértékben, mint a külföldön. Ebben a tekintetben nemcsak a belföld helyközi telefonját, de a külfölddel való összeköttetést is nagyon ki kell még bővítenünk nemcsak gazdasági, hanem közigazgatási érdekből is; mert kézzel fogható, hogy a telefon terjedése egyszerűsíti a közigazgatást is. A telefondíjak azonban még mindig tulságosan magasak, magasabbak, mint bárhol a világon.

A magyar kir. államvasutak beruházási költségeit a kormány successive utalványozandó 330 millióban állapította meg. Tudva azt, hogy az állam pénzügyi helyzete a legbuzgóbb törekvéseknek is természetes határt szab, egyelőre be kell érünk ezzel a 330 millió koronás beruházással is.

Főlöszleges azonban hangsúlyoznunk, hogy ezt csak részletfizetésnek tekinthetjük, mert a magyar államvasutak tekintélyében közel másfél évtizedes mulasztásokat kell pótolni és meg kell valahára szüntetni a járművek elégtelenségéből eredő bajokat és rengeteg vagyoni károkat.

Az iparfejlesztés új korszakát vagonhiánnyal, a kimerültség megfeszített személyzetel épp oly kevésé lehet inaugurálni, mint ahogy nem lehet a szállítás zavarait és késedelmait a már világszerte hírhedtekké vált pótlóhatáridőkkel orvosolni. Nem mulaszthatjuk el itt az alkalmatlannak ismételt hangoztatására, hogy a magyar államvasutat valahára kevésbé bürokratikusán igazgassák, hogy kevésbé viselje magán az állami hatóság képét, hanem legyen inkább az, aminek lennie kell: egy jól szervezett és rendkívül egyszerűen és expedíve működő kereskedelmi üzlet.

Vízierőnk kihasználása sem halad előre, pedig megbecsülhetetlen értékű és hasznú munkaerőről mondunk le ezzel. De ettől is eltekintve, a szénkérdés évről-évre válságosabb képet ölt, úgy, hogy máris kikerülhetlenné vált a szén megfelelő pótlásáról gondoskodni; erre a célra pedig a vízierő már páratlan olcsóságánál fogva is nem volna szabad egyetlen perccel sem veszítenünk, míg ezt a kérdést meg nem oldottuk, annál is kevésbé, mert

anyagilag is nagy közvetlen hasznót hajtó vállalkozásról van itt szó.

A szénhiányt egyfelől az elégtelen bányászás okozza (ennek ismét a munkáshiány az egyik oka), másfelől a vagonhiány, amely ezelőtt sohasem tapasztalt késedelmeket idéz elő a szénszállítás körül. Ennek ismét nagy üzemi zavarok a következményei, elannyira, hogy nem egy üzem szűnt meg szénhiány okából és féltő, hogy iparfejlesztési akciónknak is egyik nagy akadálya a szénhiány és a széndrágaság lesz.

Mivel pedig a porosz szén behozatalánál még Ausztria vasutjaival és ezek díjszabásaival is meg kell küzdenünk — amely akadályok sem tervnélküliek — és mivel itthon is termelhetünk sok szenet, amely ipari célokra pótolhatná a poroszt, haladéktalanul módját kell ejteni annak, hogy legalább a belföldi szén szállítása akadálytalanul és a lehető legolcsóbb díjért történjék.

A hazai ipar fejlesztésére céloz az 1907. 6. t.-c., amely a tengeri szabad hajózásban foglalkoztatott magyar kereskedelmi hajóknak, valamint a tengeri hajók építésénél állami segítségével és kezdeményekben való részesítéséről rendelkezik és öt év tartamára egy millió ötszáz ezer korona segélyt tesz lehetővé.

Helyes ujtása a törvénynek, hogy a hajó beszerzési segélyét attól teszi függővé, hogy a hajó évenként legalább egyszer érintsen magyar kikötőt és hogy ekkor legalább egy harmad-rakományának megfelelő oly forgalmat kell közvetítenie, amely a hazai közgazdaság érdekeinek szolgál. Helyesen mondja ki továbbá a törvény, hogy csak oly hajóépítés segélyezhető, mely belföldi gyárban történik és amelynél a felhasznált anyagnak legalább harmadrésze belföldről származik.

Ez oly intézkedés, amely üdvösen támogatja majd a hazai iparunkat és különösen vastermelésünket. Érdekes ujtása a törvénynek, hogy a kereskedelmi miniszternek a segélyek és kedvezmények megvonása dolgában hozott döntése ellen a közigazgatási bírósághoz panasznak ad helyet, ami a miniszteri diszkrecionális intézkedésnek hathatós ellenőrzése és ami különösen az ellen nyújt biztositókat, hogy pártpolitikai szempontok nem fognak tulsúlyba kerülni a segélyek adományozásánál.

Nem fejezhetjük be közlekedési viszonyainkra vonatkozó rövid észrevételeinket anélkül, hogy ne adjunk kifejezést amaz óhajtanaknak, hogy a közlekedés ügye külön minisztériumra bizassék, amely azt bizonyára gyorsabban és hathatósabban látná el, mint a kereskedelmi minisztérium, amely óriási munkaköre mellett képtelen a közlekedés ügyének ezerféle részletét kellő gondossággal és körültekintéssel ellátni.

— A kivándorlási főfelügyelőség új szervezése. Ismeretes, hogy a belügyminiszter megbízásából Bajza Aladár miniszteri tisztviselő látta el eddig a kivándorlási főfelügyelőségi teendőket. Andrassy Gyula gróf belügyminiszter célszerűségi szempontokból most elhatározta, hogy a kivándorlási főfelügyelői teendők a fiumei kir. kormányzóságnál összpontosíttassanak s az ezen hatásköri teendők ellátásával Wickenburg István gróf miniszteri tanácsos, kormányzó-helyetteset bizta meg. Ezzel a kivándorlási főfelügyelőség székhelye Budapestről Fiuméba helyeztetett át, ami az idevonatkozó teendők gyorsabb lebonyolítása szempontjából mindenesetre üdvös változást jelent.

## UJDONSÁGOK.

— Személyi hír. Montecuccoli gróf tengernagy a „Lacroma“ hadijachton ma délelőtt Fiuméba érkezett. A tengernagyot a kormányzó távolléte miatt a kormányzóság nevében Kankovszky Ferenc miniszteri tanácsos üdvözölte, aki déli 12 órakor tett látogatást a „Lacroma“ hajón.

— Esküvő. Ma délelőtt 11 órakor ment végbe Glück Herman a Fiumei Kereskedelmi Bank Részvénytársaság Sorsjegyszálya vezetőjének esküvője néhai La Guardia Achille, városunk ismert zeneszerzőjének leányával La Guardia Gemma kisasszonnyal a menyasszony családjának Via Salute 9. szám alatti lakásán. Az esküvőn előkelő közönség volt jelen, közte a Fiumei Kereskedelmi Bank igazgatója és tisztviselői kara testületileg.

A házasságnak érdekességét kölcsönöz az, hogy a menyasszony, aki La Guardia Fiorello városunk huzamosabb ideig volt amerikai konzuljának nővére, szintén amerikai születésű. Frank József dr. főrabbi magas szárnyalású igazi poétikus beszédet tartott az ifjú párhoz.

— Istentisztelet. A fiumei zsidótemplomban a Chanuka-ünnepek alkalmából pénteken december 18-án délután egyegyed 5 órakor szónoklattal egybekötött istentisztelet lesz.

— Bosnyák bakáink karácsonya. Az egész országban gyűjtést indítottak a Boszniában állomásozó nagyszámu magyar katonák részére, hogy az idej karácsonyukat a rájuk való emlékezéssel tegyék nekik minél szebbé és melegebbé. Ezért mi is a közönséghez fordulunk, hogy ha valaki ilyen adományt kíván küldeni a magyar bakafiuknak, úgy ezeket a küldeményeket vagy egyenesen a zárai katonai állomásparancsnoksághoz, vagy a fiumei honvéd állomásparancsnoksághoz küldje el.

— Német rendjel osztrák és magyar tengerészeknek. A Reichsanzeiger, mint Berlinből táviratozzák, a következő osztrák és magyar tengerésztiszteknek adott kitüntetésekről számol be:

A II. osztályú vörös sas-rendet kapták a következő sorhajó kapitányok: Willenburg Lajos gróf, Leidenthal Bersa, Ginzenberger, Höhnel lovag, Chmelars lovag, Kastner, Mayersberg, Payer, Baumann és Gassenmayer; a

III. osztályú vörös sas-rendet: Zaccaria és Rodler korvettkapitányok; a IV. osztályú vörös sasrendet Groeller lovag sorhajóhadnagy; az első osztályú királyi korona-rendet Jedina báró ellentengernagy; a II. osztályú királyi korona-rendet Barri lovag, Koeber, Herzberg és Keil lovag fregattkapitányok; a III. osztályú királyi korona-rendet mecenzéfi Potti, Dolenz, Welsersheimb gróf, Ferro lovag és Wilfan lovag első osztályú sorhajóhadnagyok; a IV. osztályú királyi korona-rendet Milinkovic, Herman és Rodinis sorhajózászlósok.

— **A jövő évi költségvetés tárgyalása.** A jövő évi költségvetés tárgyalására kiküldött bizottság ma este 5 órakor folytatja a tegnapi este megkezdett ülését Vio Ferenc dr. polgármester elnöke alatt.

— **A banktisztviselők drágasági pótléka.** Nehezek, nagyon nehezek a megélhetési viszonyok és az egyre fokozódó drágaságban még nehezebbé válnak. A kifizetésű hivatalnok alig tud megélni belőle. És e mellett a tisztviselő-osztály kétszeresen érzi a drágaság nyomását, mert az előléptetési viszonyok is rosszak. Ez okból a banktisztviselők körében már régóta folyik a küzdelem a drágasági pótlékért, melyet már a székesfőváros is megadott tisztviselőinek fizetésük 8—20 százaléka arányában. Ugy látszik, hogy a bankok is követni fogják a székesfőváros tanácsának a példáját, mert mint értesülünk, a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank igazgatósága Lánzy Leó elnök-igazgató kezdeményezésére megadta tisztviselőinek a drágasági pótlékot egy esztendőre, fizetésük tíz százaléka erejéig. Kívánatos volna, hogy a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank szép példáját követnék a többi pénzintézetek is és így módon segítenének nagyszámu tisztviselőiknek, akik körében Lánzy Leó nemes altruizmusra való kezdeményezése igen nagy örömet keltett.

— **Lövés a kirakatba.** Wenitzky Dávid férfiszabó feljelentést tett ismeretlen ellen, hogy üzlete kirakatába belőtt s ennek következtében körülbelül 200 korona kárt okozott neki. A rendőrség nyomozza a lövöldözést.

— **A kivándorlók.** A Cunard-társaság itt időző „Caronia” hajójának legközelebbi útjára eddig már 2000-en felül jelentkeztek. Minthogy pedig a hajó indulásáig a megengedett 2300 utasnál valószínűleg többen fognak jelentkezni szombatig, a Cunard-társaság már most lépéseket tett aziránt, hogy a kormány engedje meg, hogy 2300-on felül jelentkezőket a Cunard valamelyik nyugoteurópai kikötőből indíthassa utnak Amerikába. Itt jelentkezik az első enfasisa annak a titkos egyezménynek, amelyet a Cunard néhány nappal ezelőtt kötött a nyugoteurópai hajóstársaságokkal. A belügyminisztérium eddig nem engedte meg ezt az erkölcsstelen sáfarkodást s tudomásunk szerint ezuttal is azon az állásponton van, hogy a 2300-on felül jelentkezők a Cunard költségén itt várják be a társaság egy másik hajójának legközelebbi indulását. Végül tudomást szereztünk arról is, hogy a Cunard legközelebb felemelni készül a 190 korona eddigi III. osztályú utiköltségét.

— **A Hangverseny Egyesület estélye.** A fiumei hangverseny egyesület ma csütörtökön este fél nyolc órakor tartja meg idei második hangversenyét a Deák-szálló nagytermében, amelynek részletes műsorát már a napokban leközzöltük olvasóinknak.

— **Fiumei torpedók Oroszországban.** Pétervárról jelentik: Az orosz kormány a fiumei torpedógyárnál tíz torpedót rendelt meg. A gyárnak egy képviselője ma Pétervárra érkezett, hogy a kormánnyal újabb torpedók megrendeléséről tárgyaljon.

— **Zágrábi fehérestélyek.** Az Országos Nemzeti Szövetség kulturális és ismeretterjesztő felolvasását hívják így. Minden politizálástól ment ártatlan közművelődési összejövetelek ezek, ahol a hazai irodalom remekait szavalják, a magyar zenét ápolják s az általános tudást iparkodnak terjeszteni, megkedveltetni. A legutóbb megtartott ilyen fehér estélyen a rendező bizottságnak sikerült ismét a zágrábi magyarság színe javát össze hozni, hogy részleteltesse őket abban az igazán magas színvonalu műélvezetben, mit a szereplők nyújtottak nekik. Ruzsitska István dr. Zsilavec Lajos, Fritz József és Leó vonósnégyesben Haydint

mutatták be; Georgevits József dr. Felszeghy Dezső „Két sir” című hatásos költeményekkel ért el nagy tetszést. Oerster István pattogó, tüzes magyar nótáit nagy tudással adta elő zongorán. Utána Márton Györgyné adta elő a híres „Tetemrehívás” című melodramát művészi kidolgozásban. Azután Ruzsitska Istvánné dr-né adta elő cimbalmon Erdélyi D. „Merengés” Dankó dalai fölött című meleghangú megkapóan szép kompozícióját. A műsor utolsó számaként Gyáros László kuruc nótákat énekelt. December 20-án este 8 órakor lesz a legközelebbi felolvasó estély. Fischer Mór bupapesti mérnök mint vendég „Angolország” címer. fog felolvasást tartani.

— **Az elsüllyedt „Huszár”.** Cattaróból táviratozzák: Az elsüllyedt „Huszár” torpedógőzöst a buvárok tegnap megtalálták. Az elsüllyedt torpedógőzös Fraste mellett az ugynevezett Riff Albanese szirtzátonyon fekszik 14 méteres mélységben. Meg fogják kísérteni kiemelését.

— **Vörhenyjárvány.** Zágrábból értesítenek bennünket, hogy ott erős vörheny-járvány van, ami miatt az összes iskolákat január 4-ig bezárták.

— **Nagy olajlopás.** A fiumei kereskedők már hosszú idő óta észrevették, hogy valaki az üzleteik előtt kített petróleumos és olajos hordókat megdézsmálta s gyakran az egész hordókat mindenestül elvitte. A rendőrség hosszabb ideig eredménytelenül nyomozott ebben a lopási ügyben, míg végre egy csellel sikerült az olajtolvajt elfognia. Nevezetesen tegnap estefelé egy hordót vízzel megtöltve kitétek a kikötő egy helyére, amelynek közelében elrejtőzött detektívek figyelték a hordót. Nemsokára ezután megjelent a színhelyen egy ember, aki, miután óvatosan körülnézett, odament a hordóhoz s azt el akarta vinni magával. A detektívek ekkor rajtaütöttek a tolvajra, akiről megállapították, hogy Rukcsics Istvánnak hívják s aki meg is vallotta, hogy már régóta űzi a lopásokat. Rukcsics mintegy 2000 korona értékű petróleumot és olajat lopott el lassankint s a lopásait úgy hajtotta végre, hogy megállott a kikötőben valamelyik helyen és onnan egy munkást küldött az elé a kereskedés elé, ahol már kiszemelte magának a hordókat. A munkásnak pedig mindig úgy adta elő a dolgot, mintha a hordó az övé volna s így az mit sem sejtve — teljesítette Rukcsics utasításait.

— **A baja—bátaszéki vonalon épült Dunahid teherpróbáját** tegnap tartották meg, a mely igen jól sikerült.

— **Ünnep a tengerparton.** Lussin-Grandéból vesszük e hírt: Emlékeztetés szép ünnep volt a minap Lussin szigetén. A királyról emlékeztek meg, a ki iránt a lussziniak annál nagyobb ragaszkodással viselnek, mert cselédjének számos tagja lakik a szigeten. Az ünnepség díszelőadással kezdődött a lusszini színházban, ahol Verdi Lucia di Lammermorja került színre, a fürdőhely előkelőségének jelenlétében. Ugyanakkor Lussin-Grandét pompásan kivilágították. A kies fekvésű fürdőhely elragadó látványt nyújtott, amint a hegytetőn és a part mentén kigyulladt az ezer meg ezer fáklya. Másnap festői díszmenet vonult fel a sétáterezen Guimicis polgármester vezetésével. Résztvettek ebben a benszülöttek és a fürdővendégek nemzetközi társasága. Lussin-Grandé ősi székesegyházában ezután nagymisét monzott Don Rocco fényes segédlettel. Délután hangverseny fejezte be az ünnepséget.

— **Öngyilkos halelárusító.** Albertini Jakab kőfaragó ki a Belvederén lakik, tegnap délután megjelent a kosai rendőrségen és előadta, hogy műhelye közelében a temető mellett egy elhagyatott helyen Candellári Kázmér 34 éves helybeli illetőségű halelárusító holttestére akadt. Az esetet azonnal bejelentették a helybeli központi rendőrségnek, ahonnan egy vizsgáló bizottság ment ki a színhelyre. Az orvos megállapította, hogy a halásus a bizottság kiszállása előtt mintegy két órával lőtte magát agyon. Az öngyilkos egy kilenc milliméteres revolverrel bal halántékába lőtt. Zsebében 60 koronát, néhány levelet és iratokat találtak. Öngyilkosságának oka ismeretlen. Holttestét bevitték a temető halottasházába.

x **Uj magyar uri szabó.** A napokban nyílt meg Fiumében a Corso 16. sz. ház első emeletén a Seiler Ármin-féle férfiszabó műhely, ahol elsőrangú kivitelben készülnek angol és hazai szövetekből elegáns angol szabású uri öltönyök vagy felöltők mérték szerint 28 frtért. A hazai szövetek a trencsényi, győri, brassói és zsolnai posztógyárakból valók és felelősség mellett szállítanak. A máv. tisztviselői és alkalmazottjai tíz százalék engedményt kapnak.

## Távirat ◀ Telefon.

### Fiumei államtisztviselők a miniszterelnöknél.

BUDAPEST, dec. 17. Nákó Sándor gróf kormányzó a fiumei tisztviselőknek 10 tagú küldöttségével ma délelőtt tisztelgett Wekerle miniszterelnöknél, akinek megköszönték az új kikötői pótlék engedélyezését s azután egy díszes emlékalbumot nyújtottak át neki.

A miniszterelnök megköszönte az óvációt. Biztosította a küldöttség tagjait jóindulatáról s kérte őket, hogy tartsanak ki továbbra a nemzeti érdekek mellett.

A küldöttség ezután végig nézte a képviselőház ülését.

### A képviselőház ülése.

BUDAPEST, dec. 17. A képviselőház mai ülésében Justh Gyula elnököt.

Bejelentik, hogy Mezőfi Vilmos sürgős interpellációt jegyzett be a resicai bányakatasztrófa ügyében.

Ezután a Ház harmadik olvasásban elfogadta a tegnapi letárgyalt javaslatokat, mire a mai napirend kimerült.

Ezután az elnök javasolja, hogy a Ház a karácsonyi és ujévi ünnepekre tekintettel, a legközelebbi rendes ülését január 18-án tartsa. Eszerint a képviselőháznak karácsony előtt még csak egy formális ülése lesz, amelyen a főrendiház üzenetét veszi át.

A Ház az elnök javaslatát elfogadta.

Azután áttértek az interpellációk tárgyalására.

Mezőfi Vilmos azt mondja, hogy a bányamunkások gyalázatos helyzetben vannak. Kéri a pénzügyi és kereskedelmi minisztereket, hasanak oda, hogy a bányakatasztrófaban elpusztult munkások hátramaradtjait a bányatársaság kártalanítsa.

Wekerle miniszterelnök azonnal válaszol az interpellációra s azt mondja, hogy a kormány a resicai bányákban még a katasztrófa előtt több óvintézkedést tett ezért nem volt szükség az interpellációra. A kormány szigoruan ellenőrzi a bányatársulatok működését s kéri, hogy a Ház vegye tudomásul a válaszát.

Mezőfi csak részben fogadja el Wekerle választát, míg a Ház nagy többsége azt tudomásul veszi.

Az ülés ezzel véget ért.

### A bányalégrobbanás áldozatai.

RESICA, dec. 17. A mentési munkálatok egész éjjel folytak. Reggelre a bányából több megszenesedett ember-holttestet hoztak fel. Valahányszor egy szerencsétlenül járt bányász holttestét kitétték a tárna elé: — leirhatatlan jelenetek játszódtak le. Az elhaltak özvegyei és árvái kezeiket tördelve jajveszkeltek és sirva borultak a hullára. A katasztrófa eddig 14 halottja van.

### Halálraitelt testvérgyilkosok.

ESZÉK, dec. 17. Paulovics Danilo és Mihály földmivéseket, akik egyik testvérüket meggyilkolták, ma a törvényszék kötélhalálra ítélte.

### A balkáni postaszállítás megszakadt.

ZIMONY, dec. 17. Itt nagy megdöbbenést kelt, hogy a török és balkáni posta több nap óta elmaradt.

### Az osztálysorsjáték huzása.

BUDAPEST, dec. 17. Az osztálysorsjáték mai huzásán a 48693 számú sorsjegyet 30.000 korona nyeregyenével huzták ki.

### A szerb-török tárgyalások eredménytelenek maradtak.

BELGRAD, dec. 17. Novakovics Stojan ma Konstantinápolyból ideérkezett s Milovanovics külügyminiszternek beszámolt konstantinápolyi utjáról, Délben a király fogadta bucsukihallgatáson. A Novakovics a szultánnak egy levelét nyújtotta át Péter királynak. Novakovics tárgyalásai egy török-szerb szövetség megkötésére teljesen eredménytelenek maradtak. A török parlament megnyitásánál a szerb szkupstinát kellett volna Novakovicsnak képviselni ő azonban még a parlament megnyitása előtt otthagya Konstantinápolyt és pedig ugyanazon napon, amidőn Ausztria-Magyarország megkezdte tárgyalásait portával.

### Andrássy kihallgatása.

BÉCS, dec. 16. A király ma Andrássy Gyula gróf belügyminisztert kihallgatáson fogadta. Andrássy nemcsak a király meghívására, hanem Wekerle miniszterelnök megbízása folytán is jött ide. Jól értesült körök szerint semmiféle válság nincsen, hanem azért komoly a helyzet, melyet az önálló bank körül kifejtett mind hevesebb agitáció idézett elő.

### A tárgyalás Törökországgal megkezdődött.

KONSTANTINÁPOLY, dec. 17. Pallavicini örgróf nagykövet ma kezdte meg a közvetlen tárgyalásokat Törökországgal. A nagykövet ma táviratban új utasításokat kért.

### Szerencsétlenség a tengeren.

BÉCS, dec. 17. Az Aube tengernagy nevű cirkáló egyik csónakja St. Pierre mellett felborult. A hét emberből álló legénység vízbefult.

### Megtámadott vonat.

SZÓFIA, dec. 17. Éjjel 11 órakor a szófia-filippopoli vonatot Isimannél ismeretlen rablók megtámadták és kifosztották az egyik podgyázkocsit. A rablók elmenekültek.

### Az olasz király válasza.

ROMA, dec. 16. Tegnap innen külön futár utazott Bécsbe, Avarna herceg bécsi olasz nagykövethoz, hogy átadja neki Viktor Emánuel királynak Ferenc József királyhoz intézett kézirátát. A kézirátban Viktor Emánuel király igen barátságos hangon válaszol Ferenc József királynak ama kézirátára, amelyben ez értesíti őt az annexióról és azokról az okokról, amelyek erre rábírták. Avarna herceg rögtön a futár megérkezése után kihallgatásra fog jelentkezni Ferenc József királynál és át fogja neki adni a kézirátot.

### Hirdetmény

kilenc városi képviselőtestületi tagnak az 1904—1910. terjedő hat évre és egy városi képviselőtestületi tagnak az 1907—1913. terjedő hat évre eszközlendő pótválasztása tárgyában.

A városi választókerületben a folyó év folyamán üresedésbe jött tíz képviselőtestületi tagsági hely betöltésére a pótválasztások a városi statutum 26. §-a értelmében kiirtnak, melyek folyamán ezen városi kerület választói tíz képviselőtestületi tagot fognak választani a városi kerület számára.

A városi képviselőtestület 1908. évi december hó 4-én hozott 233. kt. sz. határozata értelmében a megválasztott tíz képviselőtestületi tag közül kilenc az 1904—1910. terjedő

hat évre választottak tekintendő, egy pedig a megválasztottak közül az 1907—1913. terjedő hat évre kisorsolandó.

Közöltetik ennél fogva a városi kerület választóival, hogy ezen választások 1908. december 30-án reggeli 8 órától d. u. 1 óráig fognak megtartatni a következő urakból alakított választói bizottság előtt:

Elnök:

Corossacz Ferenc v. képviselőtestületi tag.

Tagok:

Dr. Antoni Gino

Gerbaz Alajos

Sucich Higin

Zängerle G. R.

Ezen bizottság a városháza nagytermében fog összeülni.

A szavazó helyiségbe való belépés csak a megfelelő igazolvánnyal ellátott választóknak fog megengedtetni, amely igazolvány a választás egész tartama alatt a városi tanácsnál váltható ki.

Fiume, 1908. dec. 14.

Nákó Sándor  
kormányzó.

### Notificazione

concernente l'elezione suppletoria di nove rappresentanti municipali per il sessennio 1904-1910 e di un rappresentante municipale per il sessennio 1907—1913.

Per il rimpiazzamento dei dieci seggi di rappresentanti municipali del collegio di città, resisi vacanti durante quest'anno, si indicano a sensi del § 26 dello statuto civico, le elezioni suppletorie, nelle quali gli elettori del collegio di città avranno da eleggere dieci rappresentanti municipali per il distretto elettorale della città.

A sensi del conchiuso della Rappresentanza municipale dd. 4 dicembre 1908 No. 233 R. M. fra i dieci rappresentanti che risulteranno eletti, nove saranno da ritenersi eletti per il sessennio 1904—1910 ed uno da estrarsi a sorte fra gli eletti, per il sessennio 1907—1913.

Si notifica perciò agli elettori del collegio di città, che queste elezioni avranno luogo addì 30 dicembre 1908, dalle ore 8 ant. alle 1 pom., dinanzi alla commissione elettorale costituita dai signori:

Presidente il rappresentante municipale Signor

Corossacz Francesco

Membri i Signori:

Antoni Dr. Gino

Gerbaz Luigi

Sucich Iginio

Zängerle G. R.

Questa commissione considererà nella sala maggiore del palazzo di città.

L'accesso ai locali di votazione non sarà permesso che agli elettori in possesso della relativa carta di legittimazione, la quale sarà prelevabile al Magistrato civico insino a tanto che dura l'elezione.

Fiume li 14 Dicembre 1908.

Il Regio Governatore:  
Nákó m. p.

### Koraszülött gyermekeket

a SCOTT-féle Emulsió az elsatnyulástól megmenti és rendes erőhöz és vidámsághoz segíti őket.

### Aggódó szülők

ezrei nézték elragadtatva gyerme-

kük egészségének rohamos javulását. Még akkor is, ha a gyermek a tejet visszautasítja, a

### SCOTT-féle Emulsiót

szívesen fogadja és könnyen emészti meg.



AZ Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer véglegét—ahalszót—hőzük figyelembe venni.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 All.  
Kapható minden gyógyszerárban.

### Mélyen leszállított áron!

— kaphatók a legújabb divatcikkek —

### Schwarz és Gerő

divatruházában Fiume, Via Governo a Lloyd-szállóval szemben.

### Budapesti női szabónő

jutányosan készíti a legelegánsabb angol és francia női kosztümöket.

### SEILER SUSÁK,

Strossmayerova ulica 68 (Ružić villa 1)  
II. em. 17.

### divatkülönlegességek

igen mérsékelt árak mellett kizárólag

### VUJA M. cégnél Fiume Via Adamich.

Tessék erről, próbavásárlással meggyőződni!

**Dijnok** elsőrangú helybeli bankintézetnél állandó foglalkozást talál. Ajánlatok „Állandó foglalkozás” jelige alatt e lap kiadóhivatalába küldendők.

### Horváth Lajos Fiume, Adria palota —

(Via della Sanità)

— ajánl —

### a karácsonyi és újévi ünnepekre

### válogatott fűszerárukat

tejjel hizlalt magyar és

stájer vágott baromfit

különbféle szárnyas vadat, parnói gróf Andrássy-féle és sárvári teavaját, finom felvágottakat, hideg imbiszt és halféléket, giardinettot, finom teasüteményeket

karácsonyfa-dísz és alkalmi bonbonniereket nagy választékban.

Ujévre: szopós angol fajú yorkshire-malacok előjegyezethetők.

Pontos házhoz szállítás! TELEFON 990. sz.

### Használt és új zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányu új és használt zsákok vétele és eladása.

### Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.

Telefon 226. sz.

### Négyszobás uri lakás

minden mellékkeliséggel együtt új házban január 1-ére kiadó. Cim a kiadóba.

